

15 января 1983.

Уважаемая Гая!

Я понимаю, что давно уже мне следовало написать Вам, но, честное слово, моя жизнь — это какой-то властный поток, который влечет меня, не позволяя задержаться, передохнуть, оглядеться, насладиться неторопливым размышлением. Я всё ещё учусь технике рутинизации моей новой жизни на Западе. Вот и от письма к Вам меня оттягивал этот поток, подсовывая всевозможные проблемы и проблемки, задачи и загадки.

Все же этим письмом я, может быть, смогу обозначить некоторые проблемные ситуации, которые могли бы стать предметами наших дальнейших обсуждений.

Ну, прежде всего, еще раз спасибо за Вашу ценную книгу. Она, как и Ваши прежние публикации, доставила мне большое удовольствие, когда я читал. Её наиболее оригинальные аспекты /Люксембург, поздний Маркс/ выписаны свежо и убедительно. Впечатляют неподдельность авторского чувства, внимательность и культурная осмысленность работы с текстом, стремление проложить мост от текста к современным формам человеческого бытия. Список достоинств мог бы быть продолжен, и все они составляют то, чему мне следовало бы поучиться у Вас.

Но мы видим многие вещи по-разному. Тут сказывается существенные различия в нашем опыте, в наших культурных корнях.

1. Вы полагаете, что современный мир вовлечен в процесс, который развивается в соответствии с предвидениями Маркса. Я этого не вижу. Я не вижу движения к мировому "menschliche Gesellschaft", в котором реализовалась бы новоевропейская идея индивидуальности, свободной от социальных регламентаций внутри социальности. Вместо этого массовые процессы в современном мире видятся мне ведущими к плюрализации мира, к восстановлению и усилению социо-культурной множественности, к оттеснению традиции новоевропейского культурного стереотипа на периферию массовых процессов. Кажется правомерным утверждать, что великие <sup>невропаические</sup> традиции обладают неучтенной ещё нами силой самосохранения и развития и что западная социальная мысль, включая Маркса, просмотрела ключевое значение этой проблемы. И по сей день, несмотря на количественный рост в употреблении термина "традиция", преобладает исключительная бедность теоретических разработок в этой области.

Отсюда мой интерес к *D. Zilberman*, который взялся за тяжкий труд заполнения теоретической брешки. У Маркса я хотел бы учиться проникновенности видения природы человеческих отношений, а так же тому, какие проблемы недооценил и почему.

2. ~~Самые~~ массовых процессов российской истории конца XIX-начала XX века, включая Октябрь 1917, мне видится, прежде всего, в том, что они открыли путь к преодолению последствий вестернизации России и сделали возможным окончательное торжество осевого принципа социо-культурной традиции этой цивилизации- принципа власти.

✓ Марксизм заставили служить традиционным нуждам- или он вообще там не нужен? Вы видите в советской России государственный капитализм. Я согласен только с первой половиной Вашей формулы. В целом же мне трудно её принять, так как мне кажется, что в силу эволюционистских импликаций и др. она не предназначена для обсуждения воспринятой от традиции *difficultia specifica* этой цивилизации.

7/1.01

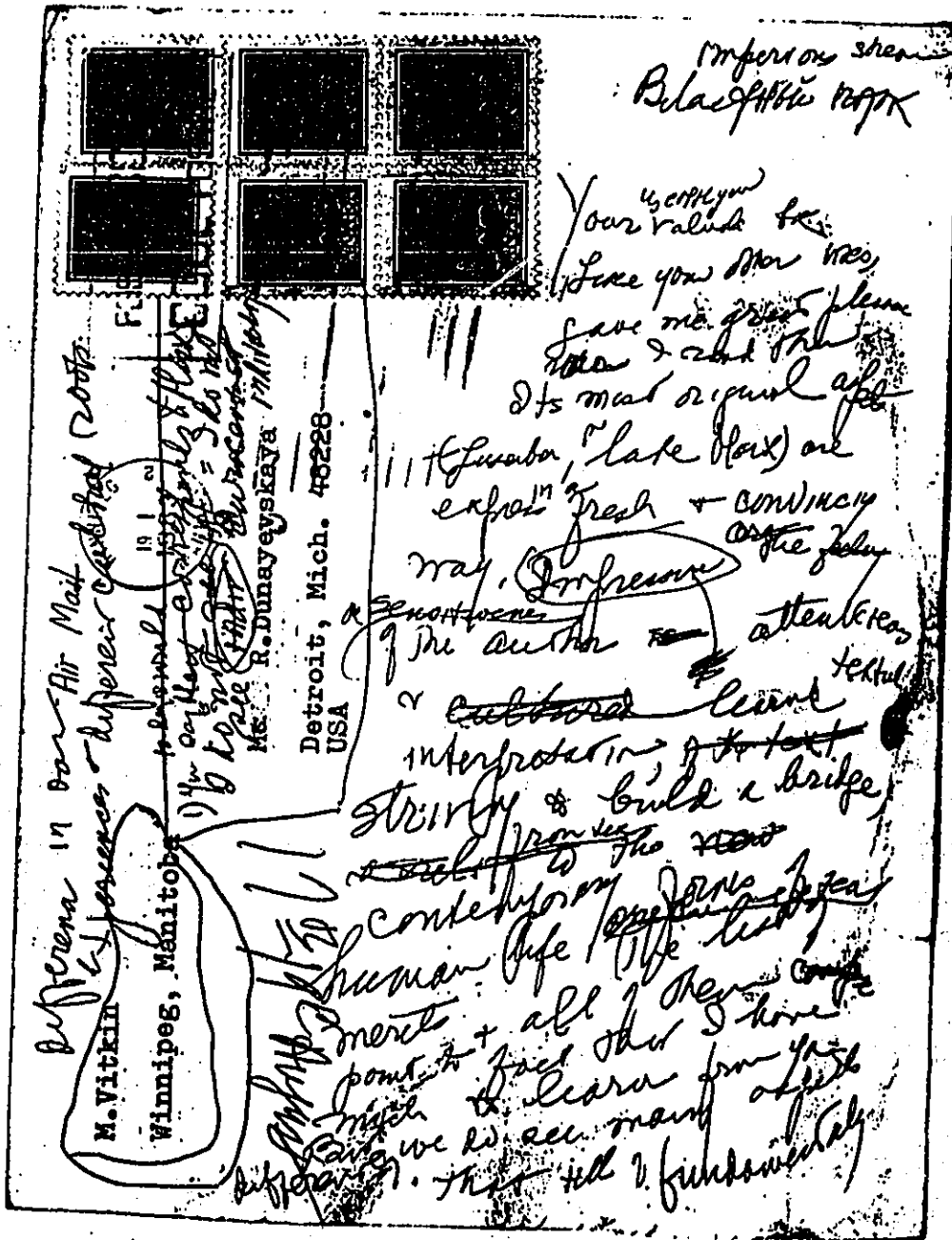
Я не берусь в этом письме обсуждать, почему и как, с моей точки зрения, порыв Маркса к свободе обернулся <sup>у него</sup> идеологической реификацией пленением его мышления ново-европейской культурной традицией. Замечу лишь, что тут мы сталкиваемся с проблемой метода, которая, возможно, всплывет в ходе наших дальнейших обсуждений.

Рая! В Монреале я намерен быть 17-19 августа 1983 года. Можете ли Вы приехать туда? Вот бы мы наговорились вдоволь! Какие Ваши планы? Пишите.

Искренне Ваш

Mikhail

*(circled)* I wish to learn from his works *D. Zilberman* interests me. From Marx but also problems he understood. The thought of *process* has led to that of 19th c. beginning of 20th, and Oct 1917. You see SC in Rus. I agree with <sup>1st</sup> part of your formulation of it. I would like for me to accept it as a whole but it appears to me... not destined



Важно  
Благодарю вас

Your <sup>copy</sup> valise is  
like you don't see,  
I've me great pleasure  
to read it  
It's most original and  
fresh + convincing  
way. (Impressive)

The author's attention to the text  
of the author's work  
story & build a bridge  
contemporary human life  
merits + all of them  
points to the fact that I have  
never seen so many objects  
appear. This will be fundamentally

Важно  
Благодарю вас  
1910  
M. Vitkin  
Winnipeg, Manitoba  
R. Dunayevskaya  
Detroit, Mich. 48228  
USA

NY - 3/20 - 7pm Nov 369 - 8<sup>th</sup> at 293

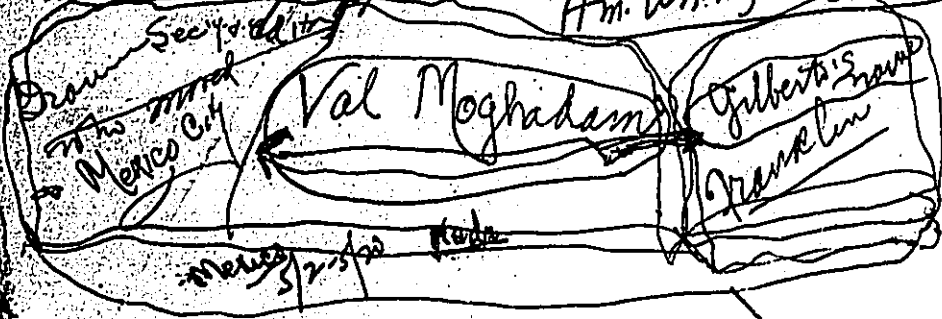
3/29 - 8pm - 14<sup>th</sup>, 5<sup>th</sup> Ev. New Schol L 3

Spman = Phil. Dep. of 17. Ev.  
HM Centenary - Relevance Today + by Val  
b. Val

Wed. 3/16 Hunter - 1:30 - 3:30 pm  
Park Av 168<sup>th</sup> St.

with  
Ditt Baker  
? CUNY Graduate Center 33 W. 42<sup>nd</sup> St.  
Seminar 3th. P.A. Science, Sociology  
+ Detroit Students in S. N.?

Center of Dream Research & Analysis  
2<sup>nd</sup> Int'l Conf. 4/2-3/83 at Ward Circle Bldg  
Am. Univ., Wash. D.C.



Dear Raya!

January 15, 1983.

I understand I should have written to you long ago yet -- word of honor -- my life is a sort of a commanding stream which is dragging me not allowing to stop, to pause a little, to look back, to enjoy quiet thought. I am still learning the technique of a routinization of my new life in the West. And it is this stream that tugged me away from writing to you foisting upon me all possible problems and small problems, tasks and small tasks.

Well, first of all, thank you once more for your valuable book. This as well as your previous publications filled me with great satisfaction when I read it. Its most original aspects /Luxemburg, late Marx/ are described in a fresh and convincing manner. Impressive is a true author's feeling, respectful and cultural sensitivity in working with a text, the effort to put up a bridge from the text to contemporary forms of human existence. The list of the advantages could continue, and taken together they all represent what I could learn from you.

However, we see many things in a different way. Here appear essential differences of our experiences, of our cultural roots.

1. You suppose contemporary world is engaged in a process which develops according to the anticipations of Marx. I do not see it. I do not see a movement toward a world "menschliche Gesellschaft" [humane society] in which the neo-European idea of indi-

15799

viduality would materialize, free from social reglementation within society. Instead mass processes in contemporary world: seem to to me to lead toward pluralization of the world, toward renewal and strengthening of socio-cultural plurality, toward disengagement from the traditions of neo-European cultural stereotype to the periphery of mass processes. The claim seems to be justified: that great non-European traditions have a force we can not estimate yet of self-preservation and development and that Western social thought, including Marx, overlooked the key importance of this problem. And until today, without paying respect to the quantitative growth and use of the term "tradition" a poverty of theoretical treatment in this field dominates. Hence my interest in D. Zillerman who took up the difficult job of filling the theoretical gap. What I would like to learn from Marx is the pervasive vision of the nature of human relations as well as what problems he has not appraised enough and why.

2. The sense of mass processes of Russian history at the end of the 19th - beginning of the 20th century, including October 1917, seems to me to be first of all in their discovering the way how to overcome the consequences of the Westernization of Russia and in making possible a definitive celebration of the ground principle of socio-cultural tradition of that civilization - the principle of power. Marxism was forced to serve traditional needs - or it was not needed there at all. You see in Soviet Russia state capitalism. I agree only with the first part of your formula. I can hardly accept it as a whole, as it seems to me that it is not able in evolutionist and other implications to appreciate the differentia specifica of this civilization as accepted by tradition.

I do not go to evaluate in this letter why and how, from my point of view, Marx' stride for freedom was wrapped in him by ideological reification, his thought taken prisoner by neo-European cultural tradition. I will only note that we encounter here the problem of method which perhaps emerges in the course of further estimates.

Ray: I intend to be in Montreal Aug. 17-19, 1983. Can you come there? We could chat to our hearts' content! What are your plans? Do write!

Sincerely yours, Mikheil

15800



THE UNIVERSITY OF MANITOBA

DEPARTMENT OF SOCIOLOGY

Winnipeg, Manitoba  
Canada R3T 2N2

16 июня 1983 года

уважаемая гая!

21 июня, 1983

Время мчится вперед неудержимо. Уже половина лета позади, а еще почти ничего не успел сделать. пишу статью на тему "государство и традиция: когда государство является осевым институтом". Собираюсь представить работу на обсуждение коллегам в августе в Монреале.

Я буду в Монреале ~~17, 18, 19~~ августа. Если вы тоже там будете, было бы здорово, если бы мы могли встретиться и поговорить. Письма ведь всегда лишь частичная замена подлинному обмену мнениями. Я останавливаюсь в *RESIDENCES UNIVERSITE DE MONTREAL, 2350* *Edouard-Montpetit, Tel. 343-6531* *Montreal*.  
дайте мне знать, пожалуйста, заранее, будете ли вы в Монреале? надеюсь, ваши дела в порядке и вы чувствуете удовлетворение от завершения и публикации вашей книги.

С искренним уважением

ваш

Michael

15801

June 16, 1983

Dear Raya!

June 21, 1983.

Time is running unstopably. Half of the summer behind us, but I did not succeed to do almost anything. I am writing an essay on the subject of "State and traditions: when State seems to be a founding institute". I intend to present the work for judgment of my colleagues in August in Montreal.

I will be in Montreal August 17, 18, 19. Would you be there, too, it would be excellent if we could meet and talk. For letters are always only a partial exchange of opinions. I am staying at Résidences, Université de Montréal, 2350 bou Edouard Montpetit, tel. 343-6531.

Let me know, please, in time if you will be in Montreal? I hope you are alright and you feel satisfied by finishing and publishing your book.

With sincere respect,

Yours, Mikheil

15802



1/12/83

12 июля 1983 год

Уважаемая Рая!

Знаю, что идея вернуться в Москву не  
реалистична. Но куда? На работу  
еще мало я подготовлена ехать в США  
и без опыта, возможно, смогу устро-  
иться.

А пока мало в разгаре, время  
бегает и, не успевая все сделать к  
сроку, я не решаюсь — то ли  
предложить писать свою работу для  
конгресса в Лондоне, то ли обратиться  
к издательским средствам, позволяющим  
экономить время... Так сказать,  
шутки не от веселой девушки!

Как идут дела?

Анатолий, Рая.

Ваш Александр

15803



*m. Vitkin*  
**SOCIOLOGY DEPARTMENT**  
 The University of Manitoba  
 WILKINSON BLDG. WINNIPEG, CANADA  
 R3T 2N6  
**We Have The**  
**Future in Minds**  
 OCTOBER 2-8



*Mrs. Raya* *M. Vitkin*

**AIR MAIL**

*Assessory*  
*7/21/83*  
 Detroit, Michigan 48228

*USA*  
*Wed dinner*  
*with Anna*  
*1989-90*

*John*  
*John*  
*John*

15804

15805

Дорогая Ляя!

Де 1983

Прочитала, конечно, статью, как она -  
мудрая женщина и связь с Новым  
Гором.

Надеюсь, у Вас всё хорошо. Когда  
переломит кончик провисает. Думаю,  
это видно только канадская зем-  
ля и кончик забастовки. Мне  
пришлось негетт концы забастов-  
ки пережить и с едой и с едой -  
было было спешитесь счи-  
таться. Попробуйте и Вы это?

##

Когда гдет с Васей кидает.  
Дайте мне, пожалуйста, знать,  
когда она будет в дом.

С декабря 1982г. я сейчас  
вместе с мамой за участие в  
книге о мажорезне. Надеюсь  
завершит её к концу года.

Любовь, Ляя.

С любовью  
Мухом.

© COWIE MILLAR  
TORONTO, CANADA

Today Greetings

From V. Itken -  
Though my  
greeting is very important, before he  
broke  
With wishes for a happy holiday season  
and all good wishes for the year ahead.

"new  
moments"  
Maxis  
last decade  
not with-  
standing.

15806